



LMG
Insurance

Member of Liberty Mutual Group

LIBERTY MUTUAL GROUP

PRIVACY PRINCIPLES

หลักการว่าด้วยการเก็บรักษาข้อมูล
ส่วนบุคคลของดิเบอร์ตี้ มิซเวล กรุ๊ป

Policyholders, customers, claimants and employees entrust us with their personal information and we strive to protect the confidentiality of that information. The following principles are the foundation of our privacy policies and procedures:

ผู้เอาประกันภัย ลูกค้า ผู้เรียกร้องสินไหมและพนักงานให้ความไว้วางใจว่าบริษัทจะเก็บรักษาความลับของข้อมูลส่วนบุคคลของเขาเหล่านั้นไว้ และบริษัทจะใช้ความพยายามอย่างสูงสุดในการเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าวไว้เป็นความลับ การดำเนินงานตามนโยบายและขั้นตอนเกี่ยวกับการเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลของบริษัทอยู่บนพื้นฐานของหลักการต่อไปนี้:

1. Liberty Mutual Group recognizes and respects each individual's right to the privacy of their personal information. Information which can be associated with, or used to identify, an individual, particularly information about their finances, health or affiliations, is personally identifiable information. Personally identifiable information is vital to the operation of our businesses, but it is also private. While we must utilize personally identifiable information to provide our products and services, we respect and maintain the confidentiality of the information.

1. ดิเบอร์ตี้ มิซเวล กรุ๊ปตระหนักถึงและเคารพสิทธิในการรักษาความลับของข้อมูลส่วนบุคคลของทุกคน ข้อมูลที่สามารถเชื่อมโยงถึงหรือนำไปใช้เพื่อระบุตัวบุคคลของเจ้าของข้อมูล โดยเฉพาะข้อมูลด้านการเงิน ด้านสุขภาพ หรือสถานภาพการเป็นสมาชิกของกลุ่มต่างๆ จัดเป็นข้อมูลที่สามารถระบุถึงตัวบุคคลได้ ข้อมูลลักษณะนี้มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อการดำเนินธุรกิจของเราแต่ในขณะเดียวกันก็ถือเป็นข้อมูลส่วนตัว แม้ว่าบริษัทจำเป็นต้องใช้ข้อมูลที่สามารถระบุถึงตัวบุคคลได้เหล่านี้ในการจัดหาผลิตภัณฑ์และบริการต่างๆ บริษัทจะเคารพและรักษาความลับของข้อมูลเหล่านี้ไว้เสมอ

2. We seek to collect only the personal information needed to provide our products and services and manage our businesses. The companies of Liberty Mutual Group collect and retain only that personal information which is relevant to the products and services we provide and to our businesses. We expect our employees and representatives to respect and observe the reasonable privacy expectations of each consumer, customer or claimant who inquires about, or receives, any of our products or services, as well as the reasonable privacy expectations of our personnel.

2. บริษัทเก็บรวบรวมเฉพาะข้อมูลส่วนบุคคลที่จำเป็นต้องใช้ในการจัดหาผลิตภัณฑ์และบริการต่างๆ และใช้การบริหารธุรกิจของบริษัทเท่านั้น บริษัทต่างๆ ในกลุ่มดิเบอร์ตี้ มิซเวล กรุ๊ปจะรวบรวมและเก็บรักษาเฉพาะข้อมูล

ส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้องกับการใช้ผลิตภัณฑ์และบริการของบริษัทและเกี่ยวข้องกับธุรกิจของบริษัทเท่านั้น เราคาดหวังให้พนักงานและตัวแทนของบริษัททุกคนเคารพและปฏิบัติตามความคาดหวังที่สมเหตุสมผลที่ผู้บริโภค ลูกค้า หรือผู้เรียกร้องให้ชำระสินไหมแต่ละรายซึ่งได้สอบถามหรือได้รับผลิตภัณฑ์หรือบริการต่างๆ มีต่อการเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลและการปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่ของเรา

3. We provide notice of our privacy practices. Liberty Mutual Group companies comply with applicable privacy notice requirements. Generally, our privacy notices provide information about the type of personal information we collect and how we may use the information. If applicable, the notice may also provide the individual the opportunity to limit sharing of their personal information or identify how to contact the business with inquiries regarding the collection and use of their personal information.

3. การแจ้งให้ทราบถึงแนวปฏิบัติด้านการเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคล บริษัทต่างๆ ในกลุ่มลิเบอร์ตี้ มิวชวล กรุ๊ปจะปฏิบัติตามข้อกำหนดเกี่ยวกับการแจ้งให้ทราบถึงแนวปฏิบัติด้านการเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคล ปกติแล้วบริษัทจะให้ข้อมูลเกี่ยวกับประเภทของข้อมูลส่วนบุคคลที่เราต้องเก็บรวบรวมและแนวทางในการใช้ข้อมูลเหล่านั้น ในกรณีที่เกี่ยวข้องเราอาจเปิดโอกาสให้ผู้ให้ข้อมูลระบุได้ว่าจะจำกัดการแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคลของตนไว้แค่ไหน รวมทั้งระบุช่องทางในการติดต่อกับบริษัทหากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการเก็บและใช้ข้อมูลส่วนตัวของคุณ

4. We seek to maintain accurate records and when required provide individuals reasonable access to their personal information. We make all reasonable efforts to keep customer files and information complete, current and accurate. If applicable, individuals are notified of their rights, and the procedures to follow, with respect to accessing and correcting their personal information.

4. บริษัทพยายามจัดเก็บข้อมูลที่ถูกต้องและเปิดโอกาสให้บุคคลต่างๆ สามารถเข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลของตนได้อย่างเหมาะสม เมื่อมีการร้องขอ เราจะใช้ความพยายามอย่างเหมาะสมที่สุดในการเก็บรักษาเพิ่มข้อมูลและข้อมูลที่สมบูรณ์ ถูกต้องและล่าสุดเท่านั้น ในกรณีที่เกี่ยวข้องเราจะแจ้งให้บุคคลต่างๆ ทราบถึงสิทธิและขั้นตอนที่ต้องปฏิบัติในการเข้าถึงและแก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ

5. We safeguard personal information that we collect. Liberty Mutual Group policies and procedures are designed to ensure that personal information is protected from unauthorized access, use and disclosure. Our policies and procedures include mandatory training for personnel authorized to access personal information.

5. บริษัทจะรักษาข้อมูลส่วนบุคคลที่รวบรวมไว้ให้ปลอดภัย นโยบายและขั้นตอนปฏิบัติต่างๆ ของลิเบอร์ตี้ มิวชวล กรุ๊ปถูกออกแบบมาเพื่อให้มั่นใจว่าข้อมูลส่วนบุคคลทั้งหมดจะได้รับการปกป้องจากการเข้าถึงข้อมูล การนำไปใช้ และการเปิดเผยข้อมูลเหล่านั้นโดยไม่ได้รับอนุญาต ทั้งนี้บริษัทมีนโยบายและขั้นตอนในการฝึกอบรมพนักงานที่ได้รับมอบอำนาจให้เข้าถึงข้อมูลด้วย

6. We do not sell personal information to marketers. Liberty Mutual Group companies do not sell personally identifiable customer or claimant information to non-affiliates for purposes of non-affiliate marketing. We may share personally identifiable information with business partners for purposes of providing our products and services or with other third parties as otherwise required or permitted by law.

6. บริษัทไม่ขายข้อมูลส่วนบุคคลของลูกค้าให้กับนักการตลาด บริษัทต่างๆ ในกลุ่มลิเบอร์ตี้ มิวชวล กรุ๊ปไม่ขายข้อมูลที่สามารถใช้ระบุถึงตัวบุคคลของลูกค้าหรือผู้เรียกร้องสินไหมได้ให้แก่บริษัทอื่นที่ไม่ใช่บริษัทในเครือ เพื่อนำข้อมูลไปใช้ในการทำการตลาดที่ไม่เกี่ยวข้องกับธุรกิจของบริษัทในเครือของเรา บริษัทอาจแบ่งปันข้อมูลเหล่านี้กับหุ้นส่วนทางธุรกิจเพื่อนำไปใช้ในการจัดหาผลิตภัณฑ์และบริการต่างๆ หรือแบ่งปันข้อมูลกับผู้ให้บริการภายนอกตามข้อกำหนดที่ระบุให้ต้องแบ่งปันข้อมูลหรือตามที่กฎหมายอนุญาตให้ทำได้เท่านั้น

7. **We retain personal information for as long as needed and then securely dispose of the information.** The Liberty Mutual Group companies maintain records in accordance with applicable retention policies and procedures. These records retention policies and procedures are designed to comply with applicable law. Records which are no longer required to be maintained are securely disposed.

7. บริษัทเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลของลูกค้าไว้ยาวนานเท่าที่จำเป็นและจะกำจัดทิ้งด้วยวิธีที่ปลอดภัยเมื่อหมดความจำเป็นแล้ว บริษัทต่างๆ ในกลุ่มลิเบอร์ตี้ มิวชวล กรุ๊ปเก็บรักษาข้อมูลตามนโยบายและขั้นตอนการเก็บรักษาที่เกี่ยวข้อง ซึ่งนโยบายและขั้นตอนการเก็บรักษาเหล่านี้ถูกออกแบบมาให้เป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง ข้อมูลที่บริษัทไม่มีความจำเป็นต้องใช้อีกต่อไปจะถูกกำจัดทิ้งด้วยวิธีการที่ปลอดภัย

The above principles guide the development and maintenance of Liberty Mutual Group policies and procedures. The policies and procedures governing the collection, use, disclosure, and security of personal information can be found in the [Information Security Policy](#), [Code of Business Ethics and Conduct](#), and in additional policies and procedures adopted by the operations.

หลักการต่างๆ ที่กล่าวมาข้างต้นเป็นแนวทางหลักที่ลิเบอร์ตี้ มิวชวล กรุ๊ปใช้ในการพัฒนาและดำเนินการตามนโยบายและขั้นตอนปฏิบัติต่างๆ ของบริษัท ท่านสามารถหาข้อมูลเกี่ยวกับนโยบายและขั้นตอนปฏิบัติในการเก็บรวบรวม ใช้เปิดเผยและการรักษาความปลอดภัยของข้อมูลส่วนบุคคลได้จากแหล่งข้อมูลต่อไปนี้: นโยบายการรักษาความปลอดภัยของข้อมูล จรรยาบรรณและแนวปฏิบัติในการดำเนินธุรกิจ รวมทั้งจากนโยบายและขั้นตอนปฏิบัติเพิ่มเติมอื่นๆ ที่ใช้อยู่ในการดำเนินธุรกิจ

For more information about our privacy practices, and the contacts for questions, please visit the [privacy section](#) of the Office of Corporate Compliance website.

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับแนวปฏิบัติด้านการเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลของบริษัทและสถานที่ติดต่อเพื่อสอบถาม กรุณาเข้าสู่ได้ที่เว็บไซต์ของสำนักงานกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบของบริษัทในหมวด การเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคล



(Ekkapon Yuangnark / เอกพล ขวงนาค)

VP : Legal & Compliance

ผู้อำนวยการฝ่ายกฎหมายและกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎ

December 8, 2011